



N. 179

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

## Novembre - November 2010

### 1. Clima

Il mese di novembre 2010 è stato complessivamente mite e piovoso con apporti che, a sud e ad ovest hanno raggiunto il triplo dei valori usuali di pioggia. A fine mese l'inverno è calato fino a fondovalle.

### 1. Klima

Mild und überaus nass verlief der November, in den westlichen und südlichen Landesteilen fiel teilweise das Dreifache der normalen Niederschlagsmenge. Zum Ende hin wurde es bis in tiefe Lagen winterlich.

### 2. Analisi meteorologica

### 2. Wetterverlauf

Cielo molto nuvoloso con precipitazioni a tratti; oltre i 2300 m nevicata. Apporti maggiori nelle zone interessate dallo stau da sud, dalla Val d'Ultimo a Merano fino a Fleres nonché tra La Villa e Sesto.	1	Dichte Wolken und zeitweise Regen, Schneefallgrenze 2300 m. Am meisten Niederschlag im Südstau, von Ulten über Meran bis Pflersch, bzw. von Stern bis Sexten.
Tempo piovoso. Nel pomeriggio ad iniziare da est precipitazioni a carattere più intermittente, dalla serata definitiva attenuazione dei fenomeni. Limite della neve sui 2300 m. Dal 31 ottobre a Proves sono caduti oltre 140 l/m <sup>2</sup> , a Santa Valburga 92 l/m <sup>2</sup> , a Sesto 62 l/m <sup>2</sup> , mentre a Martello, Salorno, Merano, Fleres e Plan circa 50 l/m <sup>2</sup> .	2	Immer wieder regnet es. Am Nachmittag legt der Regen von Osten her aber längere Pausen ein, am Abend klingt er ab. Weiterhin hohe Schneefallgrenze, ca. 2300 m. Insgesamt sind seit 31. Oktober im Proveys über 140 l/m <sup>2</sup> , in St. Walburg 92 l/m <sup>2</sup> , in Sexten 62 l/m <sup>2</sup> gefallen. Um 50 l/m <sup>2</sup> in Martell, Salurn, Meran, Pflersch und Pfelders.
Nebbie mattutine, in Pusteria anche nubi basse. Di seguito il tempo è soleggiato con transito di qualche nube alta.	3	Anfangs Nebel, im Pustertal auch Hochnebel. Danach überwiegend sonnig, ab und zu Schleierwolken.
Tempo in prevalenza soleggiato con alcune nubi alte. In Pusteria al primo mattino qualche nube bassa.	4	Überwiegend sonnig mit einigen hohen Schleierwolken. Im Pustertal hält sich anfangs kurzzeitig Hochnebel.
Tempo molto soleggiato con cielo sereno. Solo in Pusteria in mattinata nebbie e nubi basse.	5	Im Großteil des Landes von früh bis spät sonnig und wolkenlos. Im Pustertal anfangs Nebel und Hochnebel.
Tempo in prevalenza soleggiato salvo la locale presenza di nebbie al mattino.	6	Großteils sonnig. In der Früh aber gebietsweise Nebelfelder.
Cielo molto nuvoloso con precipitazioni, nevose oltre i 1800 m.	7	Dicht bewölkt und im Tagesverlauf immer häufiger Regen. Schneefallgrenze vorerst in 1800 m.
Ancora precipitazioni con limite della neve tra i 1000 e 1300 m. Nel pomeriggio a sud brevi schiarite.	8	Immer wieder Regen, Schneefall allmählich auf 1300 bis 1000 m. Am Nachmittag im Süden kurze Auflockerungen.
Tempo perturbato con precipitazioni soprattutto nella prima parte della giornata. Limite della neve sui 1000 m.	9	Weiter trüb mit Regen- und Schneeschauern vor allem bis zum Nachmittag. Oberhalb von ca. 1000 m wird es weiß.
Cielo in prevalenza nuvoloso anche per nubi basse. Solo in Venosta e sull'area di Bolzano tratti soleggiati. Dalla notte qualche rovescio con limite della neve sui 1300 m.	10	Viel Hochnebel und Wolken, nur im Vinschgau und im Raum Bozen ein paar Sonnenstunden. In der Nacht auf 11. leichte Regenschauer, oberhalb von 1300 m Schnee.
A ovest già al mattino domina il sole. In Val Pusteria, Alta Val d'Isarco e nelle Dolomiti in giornata il sole si alterna a nuvolosità.	11	Von Westen her wird es am frühen Vormittag verbreitet sonnig. Im Pustertal, im Wipptal und in den Dolomiten wechselt die Sonne aber auch tagsüber noch mit Wolken.
Sulla Val Venosta, sulla Passiria, parte dell'Alta Val d'Isarco e sulla Valle Aurina cielo nuvoloso con precipitazioni. Limite della neve sui 1500 m. Altreve soleggiato.	12	Vom Vinschgau über Passeier und Teile des Wipptals bis ins Ahrntal oft bewölkt mit etwas Regen, in der Früh Schneeschauer bis 1500 m. Im übrigen Land viel Sonne.
Tempo abbastanza soleggiato. In mattinata transito di nuvolosità alta, in Alta Val d'Isarco e Pusteria si registrano nubi basse.	13	Ein recht sonniger Tag. Vor allem aber bis zum mittleren Vormittag ziehen ausgedehnte hohe Wolken durch, im Wipp- und Pustertal hält sich anfangs zudem Hochnebel.
Nubi basse persistenti, localmente pioviggine (in Bassa Atesina e in Valle d'Isarco). Tratti soleggiati in Alta Val Venosta e localmente nelle Dolomiti.	14	Oft beständiger Hochnebel, stellenweise nieseln (z.B. Unterland, Eisacktal). Länger sonnig nur im Obervinschgau und z.T. in den Dolomiten.



Cielo generalmente molto nuvoloso, anche se tra Bolzano e Dobbiaco al mattino si verificano temporanee schiarite. Dal pomeriggio da sud precipitazioni sempre più diffuse.	15 ☁	Meist trüb, auch wenn es von Bozen bis Toblach am Vormittag vorübergehend auflockert. Ab Mittag von Südwesten her zunehmend regnerisch.
Depressione sul Golfo di Genova e fronte freddo: precipitazioni intense con apporti oltre i 50 l/m <sup>2</sup> sulla parte occidentale del territorio. Limite della neve in calo da oltre 2000 m a 1200/1600 m ad iniziare da ovest.	16 ☁	Genuatief und Kaltfront: Starker Dauerregen und daher große Mengen, in der Westhälfte über 50 l/m <sup>2</sup> . Die Schneefallgrenze sinkt von über 2000 m vom Vinschgau her auf 1600 bis 1200 m.
Cielo molto nuvoloso o coperto con qualche rovescio.	17 ☁	Stark bewölkt bis bedeckt und noch ein bisschen Regen.
Cielo in prevalenza nuvoloso con dei rovesci in giornata. Limite della neve sui 1600 m di quota. Tratti soleggiati verso sudest al mattino.	18 ☁	Meist trüb, im Großteil Südtirols über den Tag verteilt ein paar Regenschauer. Schneefallgrenze: 1600m. Vorübergehend etwas Sonne am Vormittag nach Südosten zu.
Nella notte si registrano precipitazioni diffuse, nevose oltre i 1100/1300 m con apporti fino a 20 cm di neve fresca in montagna. In giornata i rovesci si spostano verso est, tratti soleggiati soprattutto sulla Venosta.	19 ☁	Über Nacht verbreitet Regen, oberhalb von 1100 bis 1300 m Schneefall. Auf den Bergen teils 20 cm Neuschnee. Tagsüber ziehen die Schauer nach Osten ab, z.T. lockert die Wolkendecke auf. Länger sonnig im Vinschgau.
Cielo in prevalenza molto nuvoloso con piovvaschi. Tratti soleggiati solo in Venosta e Pusteria.	20 ☁	Meist ist es dicht bewölkt und stellenweise tröpfelt es, nur am Vormittag im Vinschgau und Pustertal etwas Sonne.
Tempo perturbato con precipitazioni sempre più diffuse, che interessano per ultima la zona tra Bressanone e Brunico. Dalla serata limite della neve tra 1000 e 600 m.	21 ☁	Regen und Schneefall breiten sich auf weite Landesteile aus. Am längsten trocken zwischen Brixen und Bruneck. In der Nacht auf 22. schneit es auf 1000 bis 600 m herab.
I rovesci divengono meno frequenti in giornata. Complessivamente dal giorno 20 sulla parte occidentale del territorio si registrano tra 20 e 50 l/m <sup>2</sup> di pioggia.	22 ☁	Die Schauer werden tagsüber seltener, am Nachmittag ein paar Wolkenlücken. Insgesamt seit 20. in der Westhälfte 20 bis 50 l/m <sup>2</sup> Niederschlag.
Al primo mattino nebbie, di seguito tempo abbastanza soleggiato con föhn nelle valli. Da nord passaggio di nubi alte, sulla cresta di confine alcuni rovesci nevosi.	23 ☁	Zunächst etwas Nebel, bald aber recht sonnig und föhnig. Von Norden ziehen einige v.a. hohe Wolken durch. Am Hauptkamm einzelne Schneeschauer.
A sud prevale il sole, a nord tempo più variabile. Nelle valli soffia ancora il föhn ma con debole intensità.	24 ☁	Im Süden überwiegt der Sonnenschein, im Norden wechseln Wolken und Sonne. Noch leicht föhnig.
Tempo in prevalenza soleggiato con transito di nubi alte.	25 ☁	Sonnig mit einigen hohen Schleierwolken.
Tempo perturbato con precipitazioni nevose su tutto il territorio soprattutto al mattino. Apporti più consistenti tra l'Ortles e la Bassa Atesina e tra le Dolomiti e la Pusteria. Nel pomeriggio arriva il föhn.	26 ☁	Dicht bewölkt und vor allem am Vormittag in ganz Südtirol Schneefall, es wird weiß. Am meisten Schnee von der Ortlergruppe über das Unterland und die Dolomiten bis ins Hochpustertal. Nachmittags zunehmend föhnig.
Tempo molto soleggiato. Dalla sera aumento della nuvolosità con leggere nevicite in Bassa Atesina, che nella notte diventano diffuse.	27 ☁	Viel Sonne. Am Abend zunehmend bewölkt, vom Unterland her leichter Schneefall, der sich nachts ausbreitet.
Al mattino si registrano deboli nevicite. Nel pomeriggio da sud le precipitazioni divengono più frequenti.	28 ☁	Am Vormittag schneit es nur leicht, ab Mittag wird der Schnee vom Süden her häufiger.
Inizialmente, in particolare la Bassa Atesina, le Dolomiti e l'Alta Pusteria, sono interessate da nevicite. Nel pomeriggio tratti soleggiati grazie all'arrivo del föhn.	29 ☁	Anfangs vielerorts Schneefall (Schwerpunkt Unterland, Dolomiten und Hochpustertal). Nachmittags im Westen erste föhnige Sonnenfenster.
Dopo una notte molto fredda con cielo sereno (-15°: nuovo record per novembre a Brunico) la nuvolosità aumenta di primo mattino. Nella notte successiva inizia a nevicare.	30 ☁	Nach klarer, bitterkalter Nacht (in Bruneck mit -15° neuer Novemberrekord) zieht es in den frühen Morgenstunden zu. In der Nacht auf 1. Dezember beginnt es zu schneien.

### 3. Temperature

### 3. Temperaturen

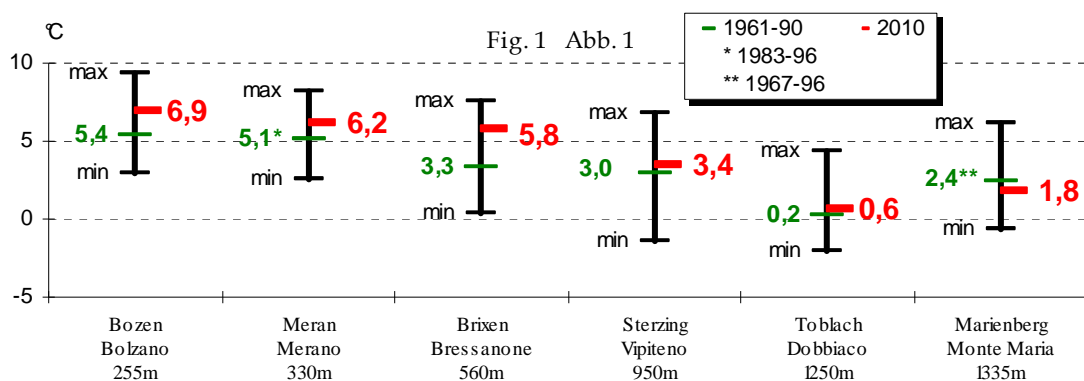


Fig. 1: Temperatura media mensile di novembre 2010 (rosso) e valore medio del periodo 1961-1990 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: quasi tutte le stazioni (tranne Monte Maria) registrano temperature medie sopra i valori di riferimento.

Abb. 1: Monatsmitteltemperatur November 2010 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1961-1990 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Vielerorts waren es zu mild, nur in Marienberg fiel der November kälter als normal aus.

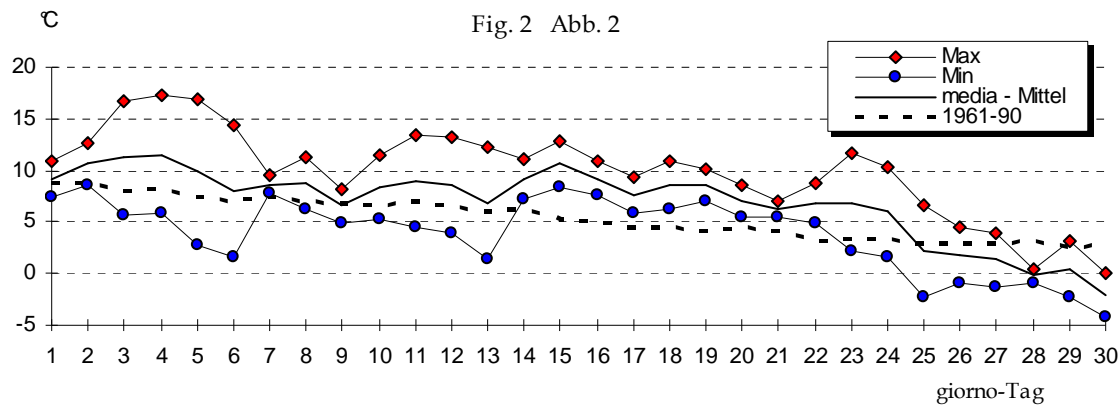


Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie giornaliere. I valori medi per il periodo 1961-90 sono riportati tratteggiati: durante le prime tre settimane del mese le temperature sono state piuttosto elevate con un calo notevole solo durante gli ultimi giorni.

Abb. 2: Station Bozen. Tägliche Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1961-90 (strichliert): Die Werte lagen drei Wochen stets über der langjährigen Vergleichskurve, erst in den letzten Tagen des Monats wurde es kalt und frostig.

#### 4. Precipitazioni

#### 4. Niederschlag

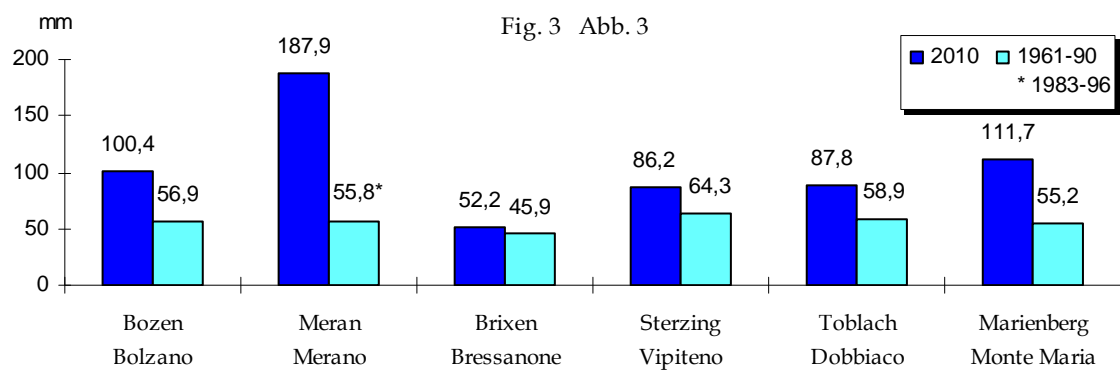


Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1961-90 (ciano): gli apporti di pioggia sono stati ovunque sopra le medie. A Merano le cumulate risultano addirittura il triplo del normale.

Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1961-1990 (cyan): Im ganzen Land fiel mehr Regen als in einem durchschnittlichen November, in Meran sogar dreieinhalb Mal so viel.

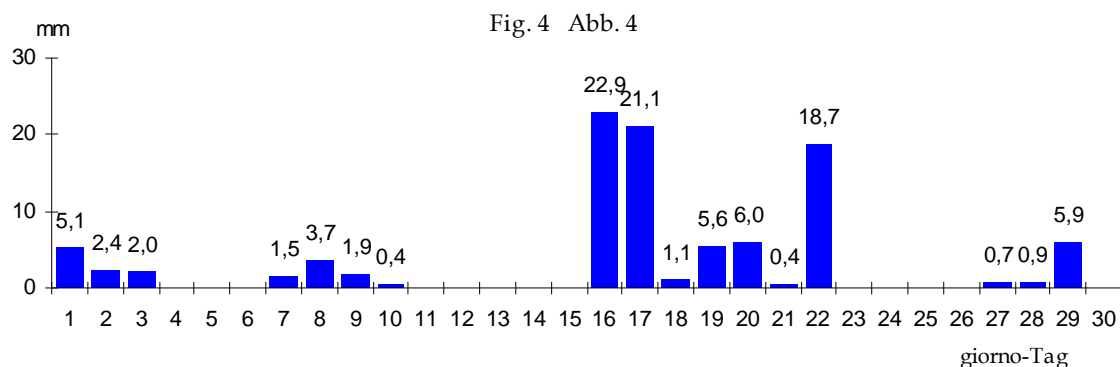


Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): durante il mese sono stati molti i giorni piovosi anche se gli apporti più consistenti si sono registrati tra il 15 ed il 22.

Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Die Grafik verdeutlicht, dass es im Lauf des Monats immer wieder geregnet hat. Die größten Mengen fielen vom 15. bis 22.

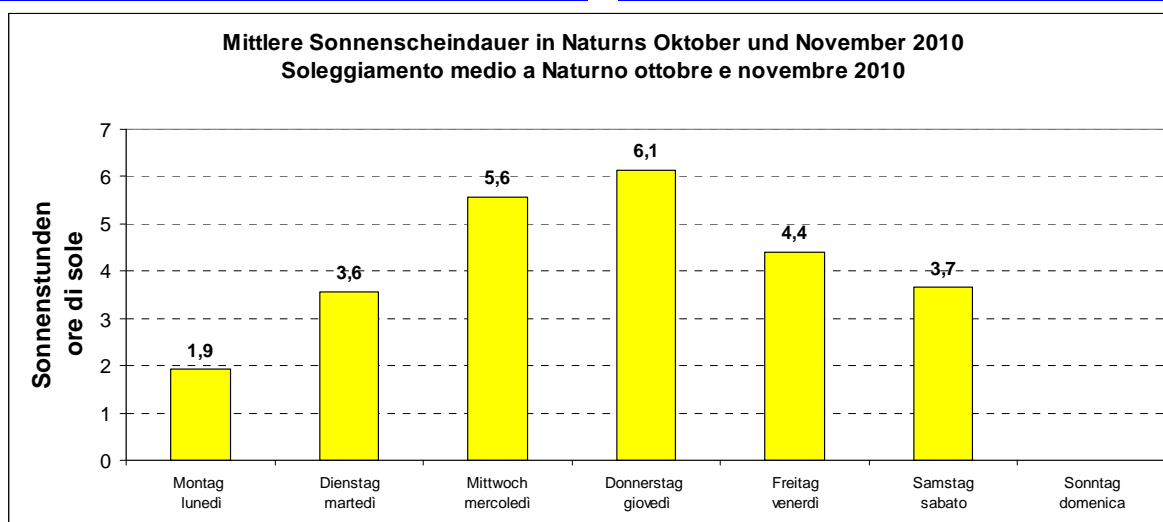


Abb. 5.: Die mittlere Sonnenscheindauer (in Stunden) in Naturns von 1.10. bis 30.11.2010 aufgeschlüsselt nach Wochentagen  
Fig. 5: Durata media del soleggiamento a Naturno (espresso in ore) dal 1.10 al 30.11.2010 ripartito per giorni della settimana.

Ancora di domenica...! In ottobre e novembre si sono registrate una lunga serie di domeniche con cielo nuvoloso e precipitazioni in molte località dell'Alto Adige mentre durante i giorni feriali il tempo è stato spesso "migliore".

Per **9 domeniche consecutive** (tra il 3.10 al 28.11) si è registrato a Naturno un **soleggiamento complessivo pari a 2,7 minuti**. Di queste 9 domeniche ben 6 hanno inoltre fatto registrare precipitazioni.

Tutt'altro è stato il tempo durante i giorni feriali: in particolare nei mercoledì e nei giovedì il soleggiamento medio è stato maggiore (con 5,6 e 6,1 ore in media); nei mercoledì inoltre non è mai stata registrata precipitazione (a Naturno).

La situazione non cambia analizzando i dati di Bolzano. La media di soleggiamento delle domeniche è stata di 0,7 ore contro le 6,4 ore dei giovedì.

Questa distribuzione del soleggiamento sui giorni della settimana è anomala. Bisogna sottolineare che durante questo autunno le correnti in quota sono state in prevalenza da sud con trasporto di masse d'aria umida dal Mediterraneo verso le Alpi a cadenza settimanale.

Questo ha portato a cielo nuvoloso durante i fine settimana mentre dalla prima domenica del mese di dicembre la serie è stata finalmente interrotta con tempo migliore.

Immer wieder sonntags...! Eine ungewöhnliche Serie von bewölkten bzw. regnerischen Sonntagen war im Oktober und November in vielen Teilen Südtirols zu beobachten, während das Wetter unter der Woche augenscheinlich „besser“ war. An nicht weniger als **9 Sonntagen in Folge**, vom 3.10. bis 28.11., kam in Naturns die Sonne so gut wie nicht zum Vorschein, die Wetterstation registrierte **gerade einmal 2,7 Minuten Sonnenschein**. Noch dazu hat es an 6 von 9 Sonntagen geregnet. Ganz anders verhielt sich das Wetter an Werktagen, die Mittwoche und Donnerstage waren mit einer mittleren Sonnenausbeute von 5,6 bzw. 6,1 Stunden am freundlichsten. Außerdem verlief jeder Mittwoch im Oktober und November in Naturns trocken. Auch in der Landeshauptstadt machte der Sonntag seinem Namen keine Ehre. Hier lag die Sonnenscheindauer an Sonntagen im Schnitt bei 0,7, an Donnerstagen hingegen bei 6,4 Stunden.

Diese ungleichmäßige Verteilung des Sonnenscheins über die Wochentage ist verwunderlich. In diesem Herbst dominierten aber Südwestlagen. Im Wochenrhythmus wurde immer wieder feuchte Mittelmeerluft an die Alpensüdseite transportiert. Ausgerechnet am Sonntag war dabei die Luft am feuchtesten und so kam der trübste Tag der Woche heraus. Übrigens, am ersten Sonntag im Dezember riss die Serie trüber Sonntage.

**Direttrice responsabile:** dott.sa Michela Munari

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Daniel Schrott

per proposte/informazioni mailto: [meteo@provincia.bz.it](mailto:meteo@provincia.bz.it)

Ufficio Idrografico – Provincia Autonoma di Bolzano  
Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)

Stampa: Tipografia provinciale

Stampato su carta sbiancata senza cloro

**Verantwortliche Direktorin:** Dr. Michela Munari

**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Daniel Schrott

für Vorschläge/Informationen mailto: [meteo@provinz.bz.it](mailto:meteo@provinz.bz.it)

Hydrographisches Amt – Autonome Provinz Bozen  
Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Druck: Landesdruckerei

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier